

BARRILALAW

WILLS & ESTATES | REAL ESTATE | BUSINESS

Gaetano Barrila
Barrister, Solicitor, Notary Public

**AN AWARD
WINNING FIRM.**

(905) 326-2767 37 Jacob Keffer Parkway, Ste. 301
info@barrilalaw.com Vaughan, Ontario L4K 5N8

www.barrilalaw.com

Custom Christening Outfits and
Communion Dresses

529 Vine Street
St. Catharines Ontario L2M 3T5
(905) 937-0382
zrdoszcz@outlook.com

By appointment only!
Zenon Doszczyn (Dawson) tailor



Dr. Bob Szczurko
THOROLD CHIROPRACTIC CENTRE
35 Albert Street West (at Pine), Thorold, Ontario L2V 2G4
T 905.227.5751 F 905.227.5847
E thoroldchiropractic@bellnet.ca



TJ CARS

Used Cars Dealership
MECHANICAL & BODY REPAIR SERVICES

Іван Таранько
Ivan TARANKO

68 Grantham Ave. S., St. Catharines, ON L2H 3H1

Tel: 905-688-5744 Cell: 905-933-1112
Fax: 905-688-3097 tj.car@hotmail.com

Hardwood Flooring
Wall to wall carpet
Floor and wall tile
Vinyl Flooring - Marble



Matt Pickett
Steve Gaida
Phone: 905-682-2672

256 Bunting Road
St. Catharines, Ontario
L2M 3Y1



CHINA EMERALD BUFFET
CHINESE AND INTERNATIONAL FOOD
ALL YOU CAN EAT BUFFET
143 Hartzel Rd.
St. Catharines, ON
(905) 938-8898

KIRKPATRICK
Niagara's Largest Memorialist
Experience • Superior Quality • Value
Memorials and Funeral Products

www.kirkpatrickstoneworks.com Tel. (905) 682-3862
432 Queenston St., St. Catharines, ON L2P 2Y2

YOUR DELI - POLONEZ

Business Hours
25 Facer Street, Mon. to Fri. 8 to 7
St. Catharines, Ontario Sat 8 to 5
Tel: (905) 938-0348 Sun closed

Надгробні пам'ятники з граніту
Grave Stones in Granite with Ukrainian
Text and Designs
905-684-7913
Barber Monuments
Quality workmanship is a family tradition.
120 Bunting Road, St. Catharines
Next to C.A.W. Hall
E-mail: monument@bellnet.ca

ST. JOSEPH BAKERY
NIAGARA INC. **KEDZIERSKI FAMILY**
53 Facer Street, St. Catharines, Ontario
Res. (905) 646-4075 Bus./fax (905) 937-4411
Sun 9am-4:30pm • Mon - Fri 9am-6pm • Sat 9am-5:00pm

FOUR POINT TRAVEL
Vacation packages, plane tickets,
cruises, bus tours, travel insurance...
To book or make an appointment
Call 905-646-6981, email: izabela@fourpointtravel.com
Izabela Bielny
Senior Travel Specialist
Office visits by appointment only
274 Fourth Ave.
St. Catharines, ON L2S 0B6
tel. 905-688-5500
TICO Reg. # 50016183

Dr. John M. Kit
Family and Cosmetic Dentistry
387 Vine Street • St. Catharines, Ontario • L2M 4T9
Telephone: (905) 935-4603 • Fax: (905) 935-5712

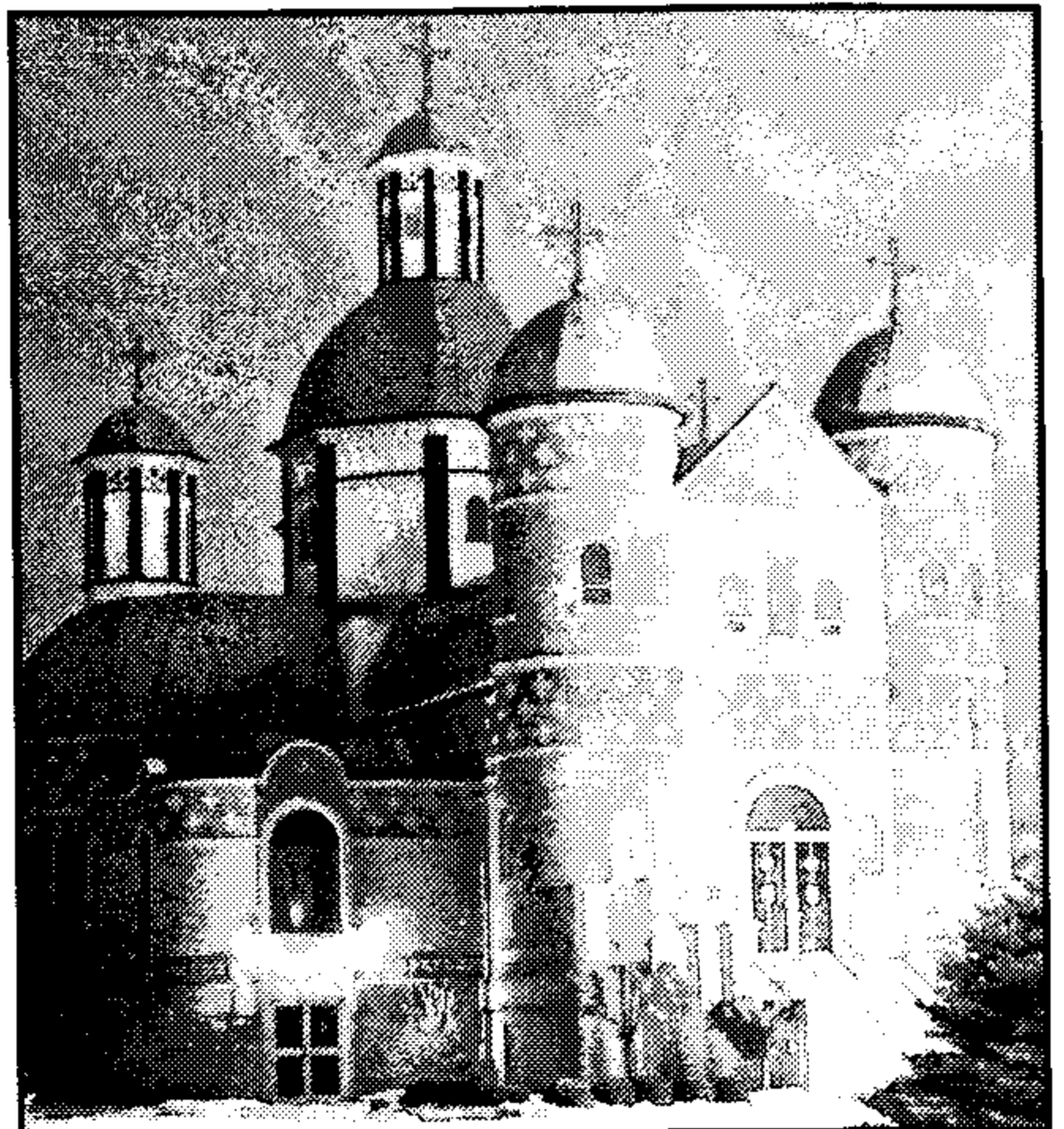
LB & W
Lancaster,
Brooks & Welch LLP
BARRISTERS AND SOLICITORS
Yaroslav O. Diduch, HBA, MA
PO Box 790, 80 King Street, Suite 800
St. Catharines, Ontario L2R 6Z1
Tel. 905.641.1551 ydiduch@lbwlawyers.com
Fax 905.641.1830 www.lbwlawyers.com

UKRAINIAN PRINTERS
Personal and Commercial Printing
tel: 905-469-3553
toll free: 1-800-216-9136
TRIDENT Associates Printing e-mail: tridentprinting@hotmail.com

PATRICK J. DARTE
FUNERAL CHAPEL
39 Court Street (Downtown)
905-685-6584
Bill Brown and his wife Donna owners.

ROMAN MARUSIAK
Ukrainian Speaking
Funeral Director

GEORGE DARTE FUNERAL CHAPEL INC.
585 Carlton Street • St. Catharines
905-937-4444
www.dartefuneralhome.com
George Dart owner
The only locally owned funeral home in St. Catharines



ПАРОХІЯЛЬНІ ВІСТІ

2017

CHURCH BULLETIN

Українська Католицька Церква
СВВ. КИРИЛА І МЕТОДІЯ
В СЕЙНТ КАТЕРИНС, ОНТАРІО
о. Богдан Чолій - парох

STS. CYRIL AND METHODIUS Ukrainian Catholic Church

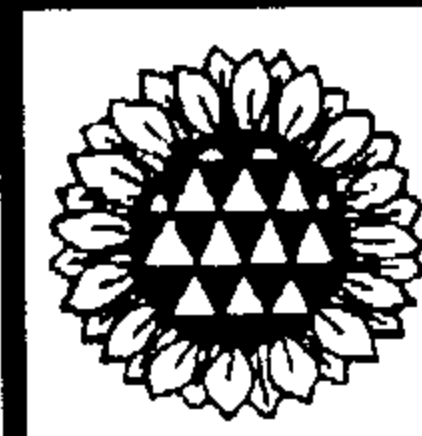
14 Rolls Avenue St. Catharines ON L2N 1W1 • Phone: 905-646-1275
Rev. Bohdan Choly, Pastor - cell 289-990-6677 • Subdeacon Roman Fediw - cell 289-990-8900
website: www.cyrilandmethodius.ca • e-mail: cholybohdan@gmail.com • www.facebook.com/CyrilandMethodius

СЛУЖБИ БОЖІ:

В неділі: 9:00 (анг.) і 10:30 рано (укр.).
В свята: 10:00 рано. В будні: 9:00 рано або як замовлено.
Сповідь: кожного дня перед Сл. Божою.
Христини: за попереднім зголошенням.
Намір подружжя: 6 місяців наперед.

DIVINE LITURGIES:

Sunday: 9:00 a.m. (Eng.) & 10:30 a.m. (Ukr.).
Holy days: 10:00 a.m. Week days: 9:00 a.m. or as requested
Confessions: Every day before Divine Liturgy.
Baptism: By appointment.
Marriage intention: 6 months in advance.



**Ukrainian Canadian Social
Services Inc.**
St. Catharines Branch
16 Dixie Road, St. Catharines, ON L2N 7N5
tel. 905-934-5751

SKYWAY ELECTRONIC SERVICES INC.
Chris Stret
905-685-8808
TV • Antenna • Satellite
Sales • Service • Installation
274 Welland Avenue
St. Catharines, ON, L2R 2P8
skywayelectronicservices@bellnet.ca

There are so many great reasons to become a member of Ukrainian Credit Union Limited!

FREE chequing and savings accounts!
No monthly fees and no minimum balance
Business banking, commercial loans, mortgages,
lines of credit, MasterCard and more!



Call or visit our branch for more info!
Vlad Pasternak
118 Niagara St., St. Catharines
905.684.5062
vpasternak@ukrainiancu.com



LINCOLN CHIROPRACTIC CENTRE
5041 King Street, Beamsville, ON
905-563-5555 • lincolnchiro@bellnet.ca
DR. MARK A. LESSEY
CHIROPRACTOR
GLENRIDGE PLAZA CHIROPRACTIC
236 Glenridge Avenue, St. Catharines, ON
905-688-4949

Halia Anna Michalko
Barrister, Solicitor, Notary Public
MICHALKO LAW FIRM
200 Elgin St., #902
Ottawa, ON K2P 1L5
Tel: (613) 237-9090
224 Pembroke St. W.
Pembroke, ON K8A 5N2
Fax: (613) 237-8834
Email: hmichalko@bellnet.ca

Sunday before Theophany
Our Father Sylvester, Pope of Rome
January 15, 2017 Year 53, no. 3



Gospel: Mark 1: 1-8 **Epistle:** II Timothy 4: 5-8
Sunday Tropar: Tone 5 (p. 97). **Theophany Forefeast Tropar:** (Tone 4) Zabulon, prepare! * Naphtali, make ready! * River Jordan, halt! * Joyfully welcome the Master Who comes to be baptized. * Rejoice, Adam and First Mother! * Do not hide as you did in Paradise. * Indeed, when He saw you naked, * He came to clothe you in your first garment. **Glory be...** **Sunday Kondak:** (Tone 5) p. 97. **Now and always...** **Forefeast Kondak:** (Tone 4) The Lord comes to the Jordan's waters today * and cries out to John: * "Do not fear to baptize me, * for I came to save Adam, the first-formed."

Communion Song: Let all be Joyful/ Vozveselimsia p. 994
Closing Song: Tidings of Great Wonder/ Dyvnaya Novyna p. 986

This Thursday, January 19, is the Great Feast of **THEOPHANY of OUR LORD JESUS CHRIST**. High Divine Liturgies will be served at 10:00 am and 6:00 pm. It is a day of obligation and we are required to attend the Divine Liturgy under pain of sin.

This Wednesday, January 18, we will have a Vigil Service with Blessing of Water at 4:30 pm followed by our **PARISH THEOPHANY/CHRISTMAS DINNER (KUTIA)** at 6:00 pm. We are required to abstain from meat on that day. We ask ladies to bring some sweets or braided bread ("kolaches") ahead of time for the dinner.

Father Bohdan will be **blessing homes** with holy water. Father will call ahead before going to anyone's house. **Father would like to meet with as many parishioners as possible to find out "How you are doing"**. A Cross/Icon and a candle are used during the blessing. If there is a particular time that would be better for you please leave a message for Fr. Bohdan at 905-646-1275.

Today Sunday January 15 at 12:00 noon the **UCWLC** will have their **Annual Meeting** in the church hall.

The women's Choir "Svitanok" will have a **Concert of Christmas Carols** at St John's Ukr. Catholic Church today Sunday, January 15 at 4:00 pm. Everyone is invited! Three of our parishioners sing in that choir.

DONATIONS: KOLADA: \$11,645; Building Fund - Carpet Campaign: Anna Dodds *loving memory of parents Iwan & Sofia Kardasz* - \$200; Lawrence & Rosalie Labiuk - \$100; **Christmas Flowers:** Dr. Jaroslaw & Zena Jakibchuk - \$50.

Collection for Christmas January 6-7 \$1,806 + Sunday January 8 \$1,432 = \$3,238.
All Christmas Offerings/Koladas have been published on a separate sheet and are available next to the bulletins. A big THANK YOU to all!
A special thank you to all our carollers from the Haljkevic, Komar, Kit, Diakow, Keady, Visser, Choly, Altoft, Tancock, Gainey, and Fediw families.

Envelopes & Calendars for the year 2017 are available in the sacristy. Cost is \$5.

Today Sunday January 15 at 3:00 pm the **New Year's Levee for Bishop Stephen Chmilar** will be held at St Mary's Ukrainian Catholic Church in Mississauga (3609 Cawthra Rd). Moleben and then reception to follow.

"Malanka"- Dance with the band "Karpaty" will take place on Saturday January 28 at 6:30 pm in St Mary's church hall in Niagara Falls. Entrance fee: adults -\$70, students - \$40, before January 22. Full dinner served.

We wish all **Emilys & Emilias** (21st) God's blessings on their name day this week.

CALENDAR of community events:
Sunday, JANUARY 15 , 2017 (Sunday before Theophany; Fr Sylvester, Pope of Rome) 9:00 am: High Divine Liturgy in English. 10:30 am: High Divine Liturgy in Ukrainian.
Monday, JANUARY 16 , 2017 (The Prophet Malachi; the Holy Martyr Hordius) 10:00 am: Divine Liturgy + Ivan (6 th yr) & Anna (3 rd yr) Onyskiw (offered by children Valya Habijan & Jerry Onyskiw and their families).
Tuesday, JANUARY 17 , 2017 (Synaxis of the 70 Apostles; Ven. Teoctystus) 10:00 am: Divine Liturgy + Evelyn Kita - 40 th day (offered by the Baran family).
Wednesday, JANUARY 18 , 2017 (Eve of Theophany; Day of abstinence) 10:00 am: Vespers with Divine Liturgy of St. Basil the Great. 4:30 pm: Vigil Service with Blessing of Water. 6:00 pm: CHRISTMAS/THEOPHANY PARISH DINNER (Kutia) in church hall.
Thursday, JANUARY 19 , 2017 (THE HOLY THEOPHANY OF OUR LORD JESUS) 10:00 am: HIGH DIVINE LITURGY (for parishioners) with Blessing of Water. 6:00 pm: HIGH DIVINE LITURGY on the Feast of Theophany.
Friday, JANUARY 20 , 2017 (Synaxis of the Holy Prophet & Forerunner John the Baptist) 6:00 pm: Thanksgiving Divine Liturgy for parishioners and others who prayed for John Gallie's health (offered by wife Orysia Onyskiw-Gallie).
Saturday, JANUARY 21 , 2017 (Venerable George the Chosebite; Venerable Mother Dominica; Emilian the Confessor) 10:00 am: Divine Liturgy + Roman Grenuk - 1 st yr (offered by daughters Stephanie & Patti).
Sunday, JANUARY 22 , 2017 (Sunday after Theophany; the Holy Martyr Polieuctus) 9:00 am: High Divine Liturgy in English. 10:30 am: High Divine Liturgy in Ukrainian.

Неділя перед Богоявлінням
Отця Сильвестра, Папи Римського
15 січня, 2017 Рік 53, Число 3



Євангеліє: Марка 1: 1–8 **Апостол:** 2 Тимотея: 4: 5–8
Тропар Неділі: Глас 5 (ст.96). **Тропар Передпразденства** (Глас 4):
Готуйся, Завулоне, Нефталіме, – Йордане ріко, стань, – радісно
прийми Владика, що йде хреститися. – Веселися, Адаме, з
праматір'ю, – не скривайтесь, як колись у раю, – бо Той, що бачив вас
нагими, явився, – щоб зодягнути в первісну одежу. – Христос явився,
хотючи оновити всю твар. **Слава Отцю... Кондак Неділі** (Глас 5)
стор. 96. **І нині: Кондак Передпразденства** (Глас 4): У струях днесь
Йорданових був Господь, – каже Іванові: – Не бійся мене хрестити, –
я бо прийшов спасти Адама первозданного.

Пісня на Причастя: На небі зірка, ст. 68 **Кінцева Пісня:** Дивная новина, ст. 58

У четвер, 19 січня, припадає велике свято **БОГОЯВЛІННЯ** Господа і Спаса нашого Ісуса Христа (Йордан) і співані Служби Божі будуть о год. 10:00 рано і 6:00 веч. Це є обов'язуюче свято і ми зобов'язані під тяжким гріхом бути на Сл. Божій.

В середу, 18 січня, припадає навечір'я свята Богоявління (Щедрий Вечір), і о год. 4:30 дня буде Велике Повечір'я з Водосвяттям, а відтак о 6:00 веч. буде **СПІЛЬНА КУТЯ**. В цей день є піст і проситься здержуватися від м'яса. Просимо жінок принести по змозі якесь печиво (напр. колач, маківник, тощо).

Загальні Збори ЛУКЖК – сьогодні в неділю 15 січня в 12:00 пол. в церковній залі.

Сьогодні в неділю 15 січня о год. 4:00 по пол. Жіночий Хор "Світанок" матиме **Концерт Колядок** в церкві Св. Івана Богослова. Три наші парафіянки співають в цім хорі.

Отець Богдан буде відвідувати парафіян зі **Свяченою Водою**. Добре мати хрест або ікону і свічку до посвячення хати. Отець завжди дзвонить наперед поки когось відвідує. **Отець Богдан хотів би зустрітися зі своїми парафіянами щоб довідатися "Як вам живеться"**. Якщо бажаєте щоб отець прийшов в даний час просимо лишити вістку отцеві (ч. тел. 905–646–1275).

ЖЕРТВИ: КОЛЯДА: \$11,645; Будівельний Фонд - Збірка на Килим: Доддз Анна в пам'ять дорогих батьків Івана і Софії Кардашів - \$200; Лабюки Ларрі і Розалія - \$100; Якібчуки д-р Ярослав і Зеня - \$50.

Таца на Різдво 6-7 січня \$1,806 + Неділя 8 січня \$1,432 = \$3,238.

Окремий список всіх пожертв на Коляду можна собі взяти при вході церкви. Велика ПОДЯКА всім! Особлива подяка нашим колядникам з родин Галькевич, Федів, Чолій, Комар, Кіт, Дяків, Танкок, Кіді, Виссер, Алтофт і Гейні.

Сьогодні в неділю 15 січня о год. 3:00 дня буде **Новорічне Вітання Владики Стефана Хміляра** в Українській Католицькій Церкві Успення Божої Матері (3609 Sawthra Rd, Mississauga). Буде Молебень а відтак прийняття в залі.

Можете відібрати свої **КАЛЕНДАРИ** і **КОНВЕРТКИ** на 2017 рік в захристії. Кошт \$5.

"Маланка" - забава з оркестрою "Карпати", відбудеться в суботу 28 січня у церковній залі в Наяґара Фалс о год 6:30 ввечір. Повна вечеря. Вхід: дорослі - \$70; студенти - \$50 перед 22 січня. Замовляти квитки можна тільки наперед.

Бажаємо всім **Еміліям** (21^{го}) многих літ з нагоди їх іменин цього тижня

КАЛЕНДАР громадських подій:

Неділя, **15-го СІЧНЯ**, 2017 (Неділя перед Богоявленням; о. Сильвестра, Папи Римського)
9:00 рано: Співана Служба Божа в англійській мові.
10:30 рано: Співана Служба Божа в українській мові.

Понеділок, **16-го СІЧНЯ**, 2017 (Пророка Малахії; мученика Гордія)
10:00 рано: Служба Божа + Іван (6 річ.) і Анна (3 річ.) Ониськові (жертвують діти Валя Габіян і Ярослав Ониськів з родинами).

Вівторок, **17-го СІЧНЯ**, 2017 (Собор святих 70 апостолів; преп. Теоктиста, ігумена)
10:00 рано: Служба Божа + Евелін Кіта – 40 день (жертвує родина Баран).

Середа, **18-го СІЧНЯ**, 2017 (Щедрий Вечір; Навечір'я Богоявління – *піст*)
10:00 рано: Вечірня зі Службою Божою св. Василія Великого.
4:30 дня: **ВЕЛИКЕ ПОВЕЧІР'Я** з Литією і Посвячення Води.
6:00 веч.: **СПІЛЬНА КУТЯ** в нашій церковній залі.

Четвер, **19-го СІЧНЯ**, 2017 (**БОГОЯВЛІННЯ ГОСПОДА І СПАСА ІСУСА ХРИСТА**)
10:00 рано: Співана Служба Божа і Водосвяття у празник Йордану.
6:00 веч.: Співана Служба Божа у празник Йордану.

П'ятниця, **20-го СІЧНЯ**, 2017 (Собор славного пророка, предтечі і хрестителя Івана)
6:00 веч.: Служба Божа подяки за всіх парафіян і інших, що молилися за видужання Джона Галлі (жертвує Оріся Ониськів-Галлі).

Субота, **21-го СІЧНЯ**, 2017 (Преп. Юрія Хозевіта; преп. Домініки; Еміліяна, ісповідника)
10:00 рано: Служба Божа + Роман Ґренюк – 1 річ. (жертвують дочки Стефанія і Петруся).

Неділя, **22-го СІЧНЯ**, 2017 (Неділя по Богоявленні; святого мученика Полієвкта)
9:00 рано: Співана Служба Божа в англійській мові.
10:30 рано: Співана Служба Божа в українській мові.

Donations as of Jan 14, 2017

КОЛЯДА - CHRISTMAS GIFT 2016-2017

Inkol	Shawn & Myra	\$500
Hawrylyshyn	Daniel & Oksanna	\$300
Szpak	Leo & Mary	\$300
Gamrat	Kataryna	\$250
Hnatykiw	Joseph & Bohdanna	\$250
Kit	Dr. John & Zoriana	\$250
Prokaziuk	Roman & Mary	\$250
Ross	William & Barbara	\$250
Ukrainian Canadian Social Services		\$250
Zeleniak	Olga	\$250
Jankiwsky	Eugenia & Myroslaw	\$225
Choly	Rev. Bohdan & Tanya	\$200
Chornenky	Andy & Nadia	\$200
Diakow	Bob & Helen	\$200
Gaida	Stephan & Mary	\$200
Jakibchuk	Dr. Jaroslaw & Zena	\$200
Kowal	Peter	\$200
Pidzamecky	Robert & Angelina	\$200
Szczurko	Dr. Bohdan & Lesia	\$200
Sirotnik	Dr. Mary	\$175
Washuta	Gregory & Kathryn	\$175
Bodnarchuk	Katharine	\$170
Baran	family	\$150
Komar	Nestor & Victoria	\$150
Prokopetz	Wolodymyra	\$150
Schudlo	John & Anna	\$150
Staszko	Eugene & Irene	\$150
Denys	Anna, Sonia & Peter	\$120
Andrijiw	Bohdan & Slawka	\$100
Chumak	Paul & Irene	\$100
Chytra	Zenon & Mary	\$100
Diakow	Anne	\$100
Fedchyshak	Sofia	\$100
Fedchyshak	Stefan & Kristina	\$100
Fedj	George & Larisa	\$100
Filatova	Olga	\$100
Haljkevic	Aleksandr & Ana	\$100
Jarema	Stefania	\$100
Kit	Jerry & Janice	\$100
Konyt	Lesia	\$100
Konyt	Natalia	\$100
Leonard	Pauline	\$100
Luzba	Petrunia	\$100
Macivor	Anna	\$100
Mychaskiw	Wasyli & Maria	\$100
Nakonieczny	Bohdan & Jaroslawa	\$100
Newton	Irene & Ronald	\$100
Procyk	Petro & Maria	\$100
Riashko	Heorhii & Olena	\$100
Skomatzuk	Lesia	\$100
Snihur	Eugene & Lesia	\$100
Stret	Christopher & Olga	\$100
Tkaczyk	Jaroslaw & Ola	\$100
Tutecky	John & Helen	\$100
Valcoff	Jean	\$100
Zulinov	Doris	\$100
Pietras	Kris & Diane	\$80
Fediw	Roman & Christine	\$70
Kantor	Eugene & Celina	\$70
White	Lidia	\$60
Zaworski	Sophie	\$60
Berezuk	Theresa	\$50
Michael (Wasyliw)	Myron & Mary	\$50
Byca	Nina	\$50
Duranovic	Nada	\$50

Halchuk	Yaroslaw	\$50
Kebalo	Andrew & Mary	\$50
Kebalo	Peter	\$50
Kit	Rosalie	\$50
Komar	George & Mary Ellen	\$50
Koval	Eugene & Olga	\$50
Labiuk	Victoria	\$50
McMaster	Jim & Kathy	\$50
Nebesny	Bohdan & Christine	\$50
Nytschuk	Rosemary	\$50
Pizycki	Ben	\$50
Pizycki	Boris	\$50
Pouchilo	Lida	\$50
Samitz	Luba & Orest	\$50
Schumylo	Maria	\$50
Ulisko	Mary	\$50
Vail	Rollin & Margaret	\$50
Vesiuk	Klare	\$50
Nassif	John & Mona	\$45
Kartofel	Roman & Antonina	\$40
Mychaskiw	Roman & Julia	\$40
Nebesny	Julian & Marija	\$40
Pickett	Don & Olga	\$40
Sawchuk	Alexandra	\$40
Sholok	Stepan & Marta	\$40
Solowey	Emily	\$40
Tkatchuk	Mary	\$40
Atalick	Ernest & Luba	\$30
Awramenko	Walter	\$30
Bihun	Tamara	\$30
Hutsaylyuk	Vasyl	\$30
Taranko	Ivan & Irene	\$30
Diakow	Olenka	\$25
Gursky	Anastasia	\$25
Kretz	Donna	\$25
Mikitzel	Marion Ann	\$25
Paroyan	Margaret	\$25
Peshko	Marcella	\$25
Wasyliw	Olga	\$25
Wloch	Peter & Iryna	\$25
Yuhasz	Edward & Betty-Ann	\$25
Zelenski	Sergey & Irina	\$25
Aliman	Ivan & Nadia	\$20
Dumas	Effie	\$20
Jakibchuk	Zirka	\$20
Klapchuk	Zenovy & Liliya	\$20
Kobil	Ihor & Nadia	\$20
Krajnik	Miroslaw & Maria	\$20
Kulakowsky	Yan	\$20
Lenyk	Ostap & Lida	\$20
Lysiuk	Olga	\$20
Palowich	John & Nadia	\$20
Romaniw	Ursula	\$20
Scinocco	family	\$20
Thompson	Sally & Howard	\$20
Tkatchuk	Mykola & Stephanie	\$20
Waszak	Andrew & Lilla	\$20
Watson	Daria & Murray	\$20
4 anonymous donations		\$230
2 donations under \$20		\$25

TOTAL KOLADA 2016-2017 \$11,645

Thank you to our carollers in the Haljkevic, Kit, Diakow, Keady, Komar, Visser, Choly, Altoft, Tancock, Gainey, and Fediw families.